



## Recherche-action sur la mesure des apprentissages des bénéficiaires des programmes d’alphabétisation (RAMAA)

2e édition

UNIVERSITY OF  
WATERLOO

## Qu'est-ce que la RAMAA?

Initiée en 2011, la Recherche-action sur la mesure des apprentissages des bénéficiaires des programmes d'alphabétisation (RAMAA) est un projet qui est copiloté par l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL) et le Bureau de l'UNESCO à Dakar, en partenariat avec les responsables des ministères de l'éducation des pays. Elle vise à accompagner les pays participants dans les phases suivantes :

1. développer et mettre en place des méthodes et des outils de qualité pour mesurer les apprentissages acquis par les jeunes et adultes (15 ans et plus) à la sortie des différents programmes d'alphabétisation ;
2. renforcer les capacités nationales dans toutes les étapes du projet dans une logique d'appropriation et de pérennisation des acquis dans l'évaluation de l'éducation des adultes ;
3. créer de réelles opportunités de synergies, de mutualisation et de coopération Sud-Sud, afin que les pays soient en mesure d'engager le débat argumenté sur la qualité des offres d'alphabétisation.

La RAMAA associe dans cette première phase cinq pays de l'Afrique: Burkina Faso, Mali, Maroc, Niger et Sénégal. Par la suite, elle sera élargie à d'autres pays.

La RAMAA est financée par les pays participants et la Direction du développement et de la coopération (DDC) suisse.

Les préoccupations fondamentales de la RAMAA sont de deux ordres :

1. déterminer le profil de compétences acquises par une personne dite 'alphabétisée' dans un contexte national donné ;
2. analyser les déterminants qui influencent la variabilité des niveaux d'apprentissage acquis.

A la demande de certains pays participants, deux autres préoccupations ont été prises en compte, à savoir :

3. apprécier la durabilité des apprentissages ;
4. apprécier le rôle des programmes d'alphabétisation en tant que levier principal des apprentissages acquis.

## Pourquoi la RAMAA ?

Malgré l'importance que revêt l'alphabétisation pour le bien-être social et économique, les progrès vers la réalisation de l'objectif 4 de l'Education pour tous (EPT) – qui vise à accroître de 50 % le niveau d'alphabétisation des adultes d'ici 2015 – restent assez lents. Le nombre de jeunes et d'adultes non alphabétisés est estimé à environ 774 millions (Institut de Statistique de l'UNESCO, ISU, 2011). Ces données générées par des méthodes conventionnelles fournissent cependant une image très simpliste et imprécise de la mesure de l'alphabétisme. En somme, ces données indirectes ne renseignent pas sur la gestion des programmes d'alphabétisation, encore moins sur les résultats d'apprentissage.



Si l'amélioration du niveau général d'alphabétisation constitue plus que jamais une condition nécessaire à la réalisation des objectifs de développement humain et durable, la mise à disposition d'indicateurs fiables et exploitables devient tout autant un enjeu politique majeur. Cette approche doit être accompagnée par l'adoption d'une vision holistique de l'éducation de base afin d'offrir à chacun et à chacune de réelles opportunités d'accès à un apprentissage de qualité et à une formation tout au long de la vie.

La RAMAA s'inscrit dans cette perspective et veut doter le secteur de l'éducation non formelle d'un système d'information pour la mesure, le suivi et l'évaluation de l'apprentissage. Un tel système permettra de construire un plaidoyer factuel en faveur de l'alphabétisation. En évaluant les apprentissages acquis, les parties prenantes obtiendront non seulement des informations sur les résultats d'apprentissage, mais pourront aussi tirer des conclusions sur la qualité des programmes d'alphabétisation. Ces données permettront d'introduire les changements nécessaires pour améliorer continuellement la qualité de l'enseignement et de l'apprentissage en alphabétisation.

## Quelle est la contribution de la RAMAA au plaidoyer factuel ?

### Objectifs globaux :

- Développer les capacités nationales dans une logique d'appropriation ;
- valoriser et pérenniser les résultats .

### Objectifs spécifiques :

- Identifier les bonnes pratiques et les déterminants de la qualité des acquis afin de contribuer à une meilleure structuration de l'offre d'alphabétisation ;
- orienter les investissements du secteur de l'éducation non formelle et de l'alphabétisation ;
- contribuer au développement ou à la mise en œuvre de cadres nationaux de qualification ;
- utiliser les résultats obtenus comme point de départ à d'autres études et recherches.

## Que mesure la RAMAA ?

Conformément aux préoccupations à la base de la recherche-action :

1. La RAMAA est une mesure directe des apprentissages acquis, conceptualisée à partir d'un référentiel de compétences unifié. Cet outil qui décrit le profil d'une personne alphabétisée dans un contexte donné, est une mise en commun de compétences en alphabétisation acquises dans les trois domaines suivants :
  - les activités sociales et professionnelles accessibles aux lauréats ;
  - les programmes dispensés par les opérateurs d'alphabétisation ;
  - les documents des politiques sectorielles dans le domaine social (éducation, emploi, santé, développement social) et les perceptions des citoyens.
2. La RAMAA collecte des informations relatives au contexte dans lequel le bénéficiaire évolue (données sociodémographiques).

## Quelle est la valeur ajoutée de la RAMAA ?

- La RAMAA est un dispositif qui vise à évaluer les acquis des bénéficiaires des programmes d'alphabétisation (évaluer l'offre dans sa diversité), contrairement aux autres grandes enquêtes comme le Programme d'évaluation et de suivi de l'alphabétisation (LAMP) de l'ISU, qui évaluent les besoins de la population en alphabétisme (évaluer la demande) ;
- la RAMAA est construite sur la base d'un référentiel qui décrit le profil attendu à la sortie des programmes d'alphabétisation, contrairement aux pratiques traditionnelles de mesure des apprentissages qui sont menées pour des objectifs d'évaluation formative et /ou sommative des programmes eux-mêmes ;
- la RAMAA contextualise les informations sur les compétences à travers le développement d'un riche questionnaire qui prend en compte les variables socio-démographiques du bénéficiaire. Cette dimension est absente des pratiques traditionnelles ;
- la RAMAA est un renforcement des capacités nationales, dont l'objectif est de construire avec les pays cette enquête en les appuyant dans le processus d'appropriation de toutes les phases. La logique horizontale retenue par la RAMAA favorise l'apprentissage collectif et la coopération entre les équipes nationales



## Quelques outputs

### Sur le plan du renforcement des capacités

La RAMAA a mis en place une stratégie réussie de renforcement des capacités à travers la promotion d'une dynamique d'apprentissage au niveau national. Les équipes nationales qui étaient dans des dispositions initiales différentes ont toutes en effet fini par adopter une approche participative et inclusive pour mener les activités. Dans certains cas, ces exercices ont permis de redynamiser et/ou restructurer les équipes nationales.

## Sur le plan technique

Dans une logique d'assurance qualité, l'UNESCO, en collaboration avec des experts de haut niveau, ont assisté les équipes nationales dans le développement, l'évaluation, l'ajustement et la mise en œuvre des outils de mesure. Ces instruments ont été validés dans le cadre des enquêtes pilotes et principales des pays et ont produit des résultats. Ceux du Maroc par exemple indiquent qu'une large majorité des lauréats qui sont passés par les programmes d'alphabétisation ont atteint l'indice d'acquisition des compétences de base, contrairement à ceux qui ne sont passés par aucun programme. Par ailleurs, une proportion considérable des bénéficiaires toutes catégories confondues n'a pas atteint un niveau d'apprentissage qui lui permette d'apprendre tout au long de la vie.

Ces données nous interpellent sur l'importance que revêtent les déterminants de la qualité des programmes d'alphabétisation (contenu, durée, approches, formation des formateurs ...). Par ailleurs, elles nous invitent à plaider pour développer des programmes qui assurent un apprentissage durable et transférable dans la vie du citoyen.

En effet, on en reste encore parfois à des programmes d'alphabétisation classiques se limitant à la lecture/écriture/calcul. Pour changer cette situation de fait, il faudrait non seulement avoir des contenus de programmes d'alphabétisation qui tiennent compte de profils d'alphabétisés définis et des connaissances et compétences qui y sont relatives, mais aussi former des enseignants capables d'amener les apprenants à acquérir ces connaissances et compétences. C'est dans cette optique que la RAMAA pourrait être un véritable outil pertinent de suivi et d'évaluation des programmes d'alphabétisation.



## Comment la RAMAA est-elle mise en œuvre ?

- **Phase 1 : travaux exploratoires** : collecte des renseignements sur la RAMAA par les pays
- **Phase 2 : travaux préparatoires** : signature du protocole d'entente entre l'UNESCO et le pays et sélection et constitution de l'équipe nationale de la RAMAA
- **Phase 3 : développement des outils de mesure avec les pays participants** : cadre conceptuel et méthodologique et dispositif de l'enquête
- **Phase 4 : conduite de l'enquête pilote**
- **Phase 5 : conduite de l'enquête principale**
- **Phase 6 : exploitation et dissémination des résultats aux niveaux national et international**

## Qui participe à la RAMAA ?

- Les ministères de l'éducation des pays participants sous la tutelle desquels les équipes nationales et coordonnateurs nationaux sélectionnés mènent la recherche ;
- l'équipe internationale est représentée par l'UNESCO (UIL et BREDA) ;
- des experts internationaux sont sélectionnés à chaque pallier de la recherche ;
- les institutions partenaires sont la Direction du développement et de la coopération (DDC) suisse, l'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA), l'Institut de statistique de l'UNESCO (ISU) et la Conférence des ministres de l'éducation des pays ayant le français en partage (CONFEMEN).

## Bilan à mi-parcours de la RAMAA

Il se caractérise essentiellement par trois domaines d'intervention, à savoir :

### Appui technique

- Note conceptuelle de la RAMAA (voir le site web de l'UIL : <http://uil.unesco.org/fr/accueil/domaines-dactivites/alphabetisation-et-competences-de-base/ramaa-mesure-des-apprentissages/>)
- Rapports nationaux de revue de la littérature : 5
- Plans nationaux du renforcement des capacités et de la communication : 5

- Rapport annoté sur la revue de la littérature
- Rapports de l'enquête pilote : 4
- Rapport de l'enquête principale : 1
- Rapports sur la capitalisation du renforcement des capacités : 5

### Renforcement des capacités nationales

- Événements clés (voir le site web de l'UIL : <http://uil.unesco.org/fr/accueil/domaines-dactivites/alphabetisation-et-competences-de-base/ramaa-mesure-des-apprentissages/>)

2010 :

- 1 ère rencontre des coordinateurs nationaux

2011 :

- 2 ème atelier international sur le renforcement des capacités des référentiels de compétences en matière d'alphabétisation des adultes
- 3 ème atelier international sur la validation des référentiels de compétences et l'élaboration de canevas pour le développement des outils de mesure

2013 :

- 4ème atelier international : préparation de l'enquête pilote

2013 :

- 5ème atelier international de la RAMAA: capitalisation des expériences et préparation de l'enquête principale

### En résumé :

Formation des équipes nationales : 40 experts nationaux

Formation en ateliers : plus de 200 personnes

Lauréats des programmes : plus de 6000 dans 5 pays (Burkina Faso, Maroc, Mali, Niger et Sénégal)

## Plaidoyer et communication

2013 :

- Journée internationale de l'alphabétisation au siège de l'UNESCO, Paris (France)
- Conférence ministérielle régionale du Pôle de qualité inter-pays sur l'alphabétisation et les langues nationales, Ouagadougou (Burkina Faso)
- Face to Face du Réseau Éducation de la DDC, Morges (Suisse).

## Témoignages des pays participants

Le Maroc s'est engagé dans ce projet compte tenu de l'opportunité qu'il offre pour le pays car il s'agit du premier projet portant sur une évaluation externe des acquis, après LAMP.

Pour le Burkina Faso, cette recherche-action permet d'avoir d'autres repères en matière d'éducation non formelle et d'identifier les faiblesses des programmes d'alphabétisation ainsi que leur part de responsabilité en tant que promoteurs de l'alphabétisation.

Les acteurs du Mali estiment quant à eux que l'apport de la RAMAA dans l'amélioration du système d'évaluation et son influence sur la politique publique en matière d'éducation sont importants pour leur pays.

La RAMAA aussi a acquis une certaine popularité et notoriété au Sénégal, où une culture de l'évaluation commence à s'installer.

Quant au Niger, il a fait de l'évaluation externe des programmes un élément central de sa politique éducative.



### Contact :

Pour de plus amples informations sur RAMAA, prière de contacter l'UIL ou l'UNESCO/BREDA

Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL)

Feldbrunnenstr. 58 · 20148 Hambourg · Allemagne  
[www.unesco.org/uil](http://www.unesco.org/uil)

Madina Bolly  
[m.bolly@unesco.org](mailto:m.bolly@unesco.org)  
Tel. : +49 (0) 40 44804120 · Fax : +49 (0) 40 4107723

Bureau de l'UNESCO à Dakar

BP 3318 · Dakar · Senegal  
[www.dakar.unesco.org](http://www.dakar.unesco.org)

Rokhaya Diawara  
[r.diawara@unesco.org](mailto:r.diawara@unesco.org)  
Tel. : · Fax : +221 33 821 35 25



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



UNESCO Institute  
for Lifelong Learning  
Institut de l'UNESCO  
pour l'apprentissage  
tout au long de la vie